

Що таке «ReSPECT»?

ReSPECT – це аббревіатура для «Recommended summary plan for emergency care and treatment», тобто Рекомендований загальний план екстреної допомоги та лікування. Це процес, який допомагає людям подумати про те, яке лікування буде потрібно в екстрених умовах, якщо й коли вони не матимуть змоги самостійно прийняти рішення під час такої ситуації.

Чому це важливо?

Ми знаємо, що коли люди дуже хворі, вони часто неспроможні приймати чітке рішення щодо того, яке саме лікування вони б хотіли або, навпаки, не хотіли, щоб їм проводили; це трапляється тому, що їх мозок та тіло перевантажені боротьбою з захворюванням. Це також нормально, коли людина, опинившись у лікарні, хвора, відчуває тривожність щодо того, що відбувається, і це також не дає можливості думати чітко. Саме тому ми вважаємо, що коли є така можливість, було б добре прийняти рішення щодо лікувального процесу заздалегідь, до виникнення кризисної або екстреної ситуації.

Як це працює?

Процес ReSPECT було створено для того, щоб допомогти спілкуванню між вами та медичними робітниками. Вони хочуть бути впевненими, що ви розумієте, які саме у вас проблеми із здоров'ям і яке лікування вам може допомогти або навпаки. Вам потрібно бути впевненими, що медичні робітники розуміють, що для вас найважливіше і про що саме ви турбуєтесь найбільше або хотіли б запобігти.

Ця розмова буде використана для того, щоб заповнити форму ReSPECT, в якій будуть записані медичні проблеми особи, її преференції та які засоби лікування чи медичної допомоги можливо чи не можливо пропонувати. Оригінал цієї форми буде зберігатися у самого пацієнта, але було б дуже добре, якби зміст цього документу був збережений в електронному форматі медичних записів пацієнта. Форма ReSPECT НЕ є юридично обов'язковою і може бути змінена або вилучена у будь-який момент.

Author ID: Consultant respiratory physician
Department: CCLI
Printed: September 2023
Review date: September 2025
Version: 01
Leaflet number: PI 234 (Ukrainian– translated by Cintra)



Large print copies and alternative language versions of this leaflet can be made available on request.

Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust
Papworth Road, Cambridge
Biomedical Campus,
Cambridge CB2 0AY
Tel: 01223 638000
www.royalpapworth.nhs.uk

© 2023 Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust

A member of Cambridge University Health Partners

View a digital version of this leaflet by scanning the QR code



Форма ReSPECT часто використовується для того, щоб вказати, яку саме медичну допомогу та чи інша особа не хоче отримувати та/або ті засоби лікування, які медичні робітники розглядатимуть, більше не зможуть принести ніякої користі. Якщо стан людини погіршується в результаті прогресування захворювання, було б корисним прийняти рішення заздалегідь про те, чи хотіла б вона повернутися до лікарні, або якщо людина вже знаходиться у лікарні, то яке саме лікування зможе чи, навпаки, не зможе її допомогти. Часто це містить в собі і рішення щодо проведення серцево-легеневої реанімації у випадку зупинки серця.

Для кого це/Чи має це відношення до мене?

Цей процес має підвищене значення для людей, у яких є ускладнені медичні потреби, для тих, хто вже наближається до кінця свого життя, а також для тих, хто є в групі ризику значного погіршення стану або зупинки серця.

Проте багато людей приходять до госпіталю Папворт на проведення значних процедур та операцій з метою вилікуватися від прогресуючого захворювання або з наміром значно подовжити своє життя, і якщо ви та сама людина, то ви можете запитати, яке відношення ця дискусія про ReSPECT має до вас та інших людей із схожими до ваших проблемами. Одним з найголовніших моментів щодо ReSPECT, який треба зрозуміти, є те, що цей процес може бути використаний для запису побажань та пріоритетів пацієнта, без обмежень на те, яке лікування йому має бути проведено. Це дуже важливо, тому що всі процедури та операції, які ми тут проводимо, несуть з собою певні ризики можливих ускладнень. У малоймовірних обставинах, якщо щось піде не так, як заплановано, було б дуже корисним знати про преференції особи та її страхи, турботи та надії. Знову таки, цей документ не є юридично обов'язковим, але він може допомогти тим, хто буде доглядати за вами, дізнатися про те, щоб ви хотіли, якщо ви не зможете сказати про це самі.

Author ID: Consultant respiratory physician
 Department: CCLI
 Printed: September 2023
 Review date: September 2025
 Version: 01
 Leaflet number: PI 234 (Ukrainian – translated by Cintra)



Large print copies and alternative language versions of this leaflet can be made available on request.

Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust
 Papworth Road, Cambridge
 Biomedical Campus,
 Cambridge CB2 0AY
 Tel: 01223 638000
www.royalpapworth.nhs.uk

© 2023 Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust

A member of Cambridge University Health Partners

View a digital version of this leaflet by scanning the QR code

